

GN 9120

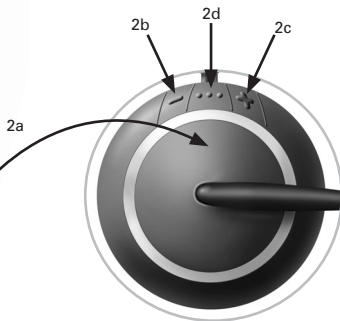
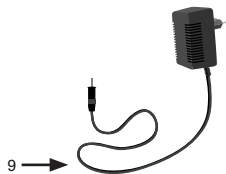
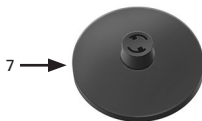
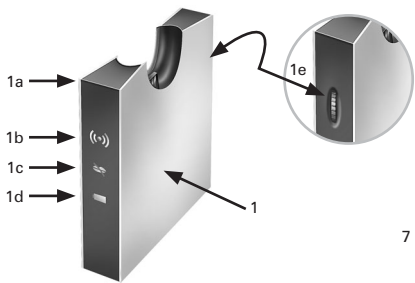
[www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com)



**GN Netcom**  
*Like being there*

# GN 9120





<b><i>User guide</i></b>	<b><i>ENGLISH</i></b>		<b><i>2</i></b>
<b><i>Guide d'utilisation</i></b>	<b><i>FRANÇAIS</i></b>		<b><i>14</i></b>
<b><i>Manual del usuario</i></b>	<b><i>ESPAÑOL</i></b>		<b><i>26</i></b>
<b><i>Guia do utilizador</i></b>	<b><i>PORTUGÊS</i></b>		<b><i>38</i></b>

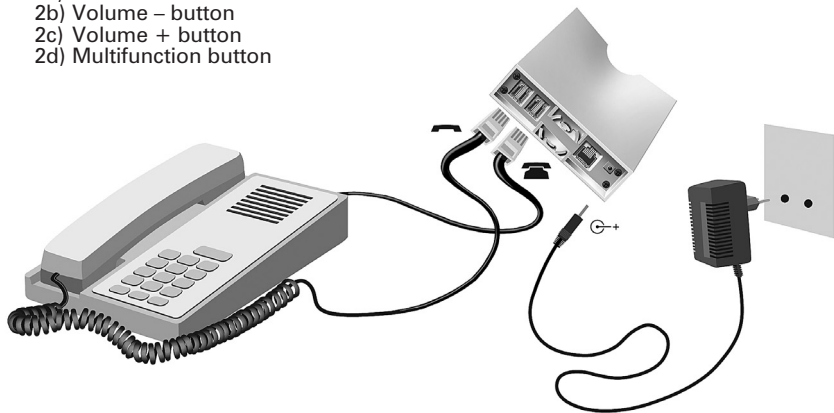
## English - GN 9120 user guide

This user guide provides you with information and instructions on assembling, using and maintaining your GN 9120. This guide contains the following sections:

- About the GN 9120
- Assembling
- Battery charging and assembly verification
- Features and customisation
- Answering and making telephone calls
- Frequently asked questions
- Operational and safety information

### Box contents:

1. **Base unit**
  - 1a) On-line indicator
  - 1b) Link-up indicator
  - 1c) Mute indicator
  - 1d) Battery re-charge indicator
  - 1e) Telephone Termination Switch (back)
2. **Headset**
  - 2a) On-line indicator
  - 2b) Volume – button
  - 2c) Volume + button
  - 2d) Multifunction button
3. **Headband**
4. **Earhook**
5. **Earplate**
6. **Earcushion**
7. **Base foot**
8. **Connection cord**
9. **Power adaptor**



## About the GN 9120

The GN 9120 is a cordless headset solution, made up of a cordless headset and a base unit that is connected to your telephone. The GN 9120 gives you full mobility, hands-free convenience and superior sound quality for your telephone conversations.

### Assembling

To integrate the unit to your telephone:

1. Disconnect the handset cord from the telephone's handset socket and connect it to the socket marked \ on the base unit (1).
2. Connect the connection cord (8) to the telephone's handset socket.
3. Connect the power adaptor (9) to the socket marked ⏻ at the bottom of the base unit and then connect to a power socket.
4. Insert the base unit into the foot (7) and turn until secure.
5. If your telephone has volume control, set the volume to the middle setting.
6. Place the headset into the base unit for battery charging.



### Battery charging and assembly verification

#### Initial battery charging

The battery in the headset is not initially charged and will require a minimum of 20 minutes of charging before use. It takes 1.5 hours before the battery is fully charged, providing up to 8 hours of talk time.

The battery charging indicator (1d) on the base unit will flash continuously during charging and will light when the battery is fully charged.

**Note:** The headset may become warm during battery charging. This is normal and will not affect the safety or performance of the headset.



### Battery charging and use

When not in use, place the headset in the base unit, ensuring the link-up indicator (1b) is not lit, to charge the battery. If the link-up indicator is lit after placing the headset, remove the headset from the base unit and place it in the base again.

If battery charge is too low, a beep will be heard in the headset every 20 seconds.

**Note:** The battery charging indicator (1d) on the base unit will flash continuously during charging and be lit when the battery is fully charged.

### Assembly verification

Verify that the assembling of the product has been completed correctly. After removing the headset from the base unit, the green link-up indicator (1b) on the front of the base unit will light and the on-line indicator on the headset will flash.

If the green link-up indicator does not light, check the wiring connections on the base unit and ensure that the power adapter is connected. If the on-line indicator on the headset does not flash continuously, replace the headset in the base unit and remove it again.



### Features and customisation

#### Multifunction button (2d)

The multifunction button serves several functions, depending on how long the button is pressed for.

Functions	Press momentarily	Press for 2 sec	Press for 6 sec
Mute	x		
Un-mute	x		
Answer/make call	x		
End call		x	
Conference mode	x		
Tone control adjustment			x
Transmit volume adjustment	x		

#### Functionality of the + and – buttons (2b & 2c)

The + and – buttons serve several functions, depending on how long the button is pressed for.

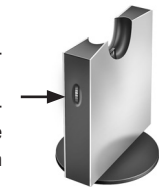
Functions	Press momentarily	Press for 2 sec
Volume +	x	
Volume -	x	
Transmit volume adjustment		x (+/- simultaneously)



#### Clear dial tone adjustment

In order to hear a dial tone, you must set the correct dial tone setting. Complete the following:

1. Put on your headset.
2. Lift the telephone's handset and listen for a dial tone in your headset.
3. If there is no dial tone or it is not clear, move the telephone termination switch (1e), at the rear of the base unit, along the A-G range until the dial tone is clear. If the dial tone is just as clear in position A as in position G, leave the switch in position A.



#### Transmit volume adjustment

Adjust the volume of transmitted sound according to personal preference.

To adjust the volume:

1. Make a telephone call and ask the person you are calling to assist you.
2. Press the +/- buttons on the headset simultaneously for 2 seconds. A beep will indicate when 2 seconds has passed.
3. Adjust the volume level by pressing the + or – button.
4. When the person you are speaking with finds the volume of your voice appropriate, press the +/- buttons simultaneously for 2 seconds. This setting is now stored in the headset.



### Received sound volume adjustment

Adjust the volume of received sound according to personal preference. To adjust the volume:

1. Make a telephone call and ask the person you are calling to assist you.
2. Adjust the volume of the received sound by pressing the + or – button. This setting is now stored in the headset.

**Note:** When the volume reaches maximum or minimum, you will hear a beep in your headset. The product will save the set volume in its memory.



### Tone control adjustment

Select the tone (from Treble Lift to Bass Lift) according to personal preference. To select the tone:

1. Make a telephone call and ask the person you are calling to assist you.
2. Press the multifunction button for 6 seconds. A beep will indicate when 6 seconds has passed.
3. Press the volume + or – button to toggle between the 4 sound modes.
4. When the desired sound mode is reached, exit the sound mode adjustment by pressing the multifunction button momentarily.



### Positioning of microphone

Adjust the boomarm of your headset so that the microphone is positioned in the direction of your mouth, as close as possible to your mouth.

### Muting the microphone

To mute and un-mute the microphone, press the multifunction button momentarily. You are still able to hear your caller, but your voice will not be transmitted to the caller.

**Note:** When the microphone is muted, you will hear a beep every 15 seconds in your headset and the red mute indicator on the base unit will light.

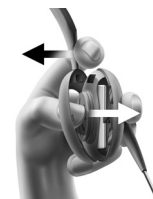


### Wearing styles: headband and earhook

The wearing style of your headset may be changed by attaching a headband (3) or earhook (4).

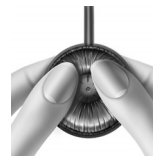
### To remove a wearing style from your headset

1. Remove the earcushion (5+6) from the headset receiver (headband version only).
2. Hold the headband/earhook with one hand and the headset receiver in the other hand.
3. Gently press the headset receiver's speaker with your thumb and pull the headband/earhook ring away.



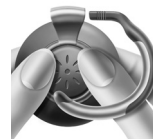
### To attach a headband for headband wearing style:

1. Gently press the headband ring to the headset receiver until it clicks. The square knob on the headband ring will match the square hole in the headset receiver.
2. Click the earcushion on to the headset receiver.



### To attach an earhook for over-the-ear wearing style:

1. For wearing over your left ear, align the "L" inside the ear hook with the square hole on the headset, and gently press the ear hook onto the headset receiver. For wearing over your right ear, align the "R" inside the earhook with the square hole on the headset, and gently press the ear hook onto the headset receiver.
2. Attach the earhook to the earhook ring's clutch.



After attaching the earhook, you may now adjust the headset to be worn on your right or left ear, depending on personal preference. See the changing wearing ear section for instructions.

### Changing wearing ear

#### Headband (3) wearing style.

Your headband allows you to wear your headset on your right or left ear, according to personal preference. Simply rotate the boomarm 180 degrees and your headset is ready for wearing on the other ear.

**Note:** The boomarm cannot be rotated a full 360 degrees. Do not force the boomarm when it cannot be rotated any further.

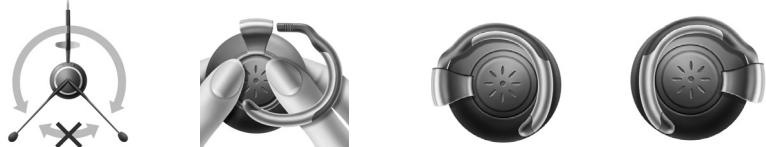


#### Earhook (4) wearing style.

With an earhook, you can wear your headset on your right or left ear, according to personal preference. Complete the following steps:

1. Rotate the boomarm 180 degrees.
2. Detach the earhook ring, turn it 180 degrees and click it back on to the receiver.
3. Detach the earhook from the earhook clutch.
4. Insert the earhook into the opposite side of the earhook clutch.

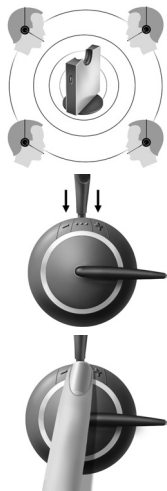
**Note:** The buttons on the headset must be facing upwards.



#### Conference mode

Using the conference mode, more than one headset may be joined to a telephone conversation via the base unit. The headset you use with your base unit is the master headset.

1. Lift your master headset out of the base unit.
2. Initiate or answer a call. See the answering and making telephone calls section.
3. During the telephone call, place an additional headset into the base unit and leave it until all lights stop flashing and only the battery indicator is on. Remove the new headset from the base unit - a beep will then be heard in the master headset, after which you have 15 seconds to accept the additional headset.
4. Accept the additional headset by pressing the multifunction button momentarily.
5. An additional headset leaves the conference call by pressing its multifunction button for 2 seconds.



6. The conference mode is terminated when:
  - the master headset is placed in the base unit
  - or the master headset's multifunction button is pressed for 2 seconds (this will end the call)

**Note:** Repeat steps 3-5 to add more headsets to the conference mode. Up to 4 headsets may participate in the conference mode.

### Answering and making telephone calls

#### Answering telephone calls:

To answer a telephone call:

1. Lift the telephone's handset out of its cradle when alerted to an incoming call.
2. Remove the headset from the base unit. The link will be established and the on-line indicator (1a) on the front of the base unit will light. To end the call, place the headset in the base unit and replace the telephone's handset to its cradle.



#### Making telephone calls:

To make a telephone call:

1. Remove the headset from the base unit. The link will be established and the on-line indicator will light.
  2. Lift the telephone's handset and listen for a dial tone in your headset.
  3. Dial the desired number.
- To end the call, simply lower your telephone's handset to its cradle.



**Note:** If you connect the telephone connection cord to your telephone's headset socket instead of the handset socket, this will enable the telephone's line button. You can now answer and end calls by pressing the line button instead of using the handset.

#### Answering telephone calls using the GN 1000 RHL (Remote Handset Lifter):

You may purchase a GN 1000 RHL as an accessory, which lets you answer and end telephone calls while away from your desk. Please contact your vendor or visit [www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com) for further information.



#### To answer a telephone call using the GN 1000 RHL:

1. Remove the headset from the base unit when you receive a call. The link will be established and the on-line indicator (1a) on the front of the base unit will begin to flash.



**Note:** If you are already wearing the headset, simply press the multifunction button (2d) on the headset momentarily to answer the incoming call.

To end the call, press the multifunction button momentarily or place the headset in the base unit.

#### Making telephone calls using the GN 1000 RHL (Remote Handset Lifter):

To make a telephone call using the GN 1000 RHL:

1. Remove the headset from the base unit. The link will be established and the on-line indicator (1a) on the front of the base unit will begin to flash.
2. Dial the desired number.  
To end the call, press the multifunction button for 2 seconds or place the headset in the base unit.

**Note:** The connection (8) cord must be connected to your telephone's handset socket in order for the GN 1000 RHL to function.

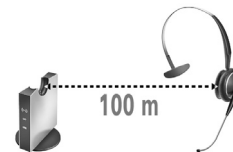
### **Frequently Asked Questions**

#### **I do not hear a dial tone.**

- Check that all the cords and plugs are connected correctly.
- Check that the power adapter is plugged in and has power.
- Check that the on-line indicator is lit. If it is not, place the headset in the base unit and take it out again.
- Check that the battery is fully charged. If the battery is fully charged, the battery charging indicator on the base unit will light when the headset is placed correctly in the base unit.

#### **I hear beeps in my headset.**

- A beep every 15 seconds means that the mute function is on.
- A beep every 10 seconds means that you are out of range (up to 100 m, depending on environment) of the headset's base unit. Move closer to the base unit.
- A beep every 20 seconds means that the battery charge is low and needs to be recharged.



#### **The person I am talking to has difficulties hearing me.**

- Check that the mute function is off.
- Readjust the microphone volume.
- Check the position of the boomarm and make sure that the microphone is placed as close as possible to your mouth.
- You may be out of range (up to 100 m, depending on environment) of the headset's base unit. Move closer to the base unit.
- Static electricity may occur if your base unit is placed too close to your telephone or other electronic devices.

### **Operational and safety information**

Read the operational and safety instructions below. These contain important information about using the product. Keep this user guide for future use.

#### **Replacing the battery**

The battery provided with the product will provide you with years of use. If you need to replace the battery, complete the following:

1. Remove the wearing style as previously explained.
2. In the headset receiver, where the battery is located, press down the plastic tab securing the battery and pull the battery out.
3. Insert a new battery into the battery compartment.  
**Note:** Make sure that the battery is placed correctly in the headset with the + of the battery corresponding to the + indicated in the battery slot of the headset.
4. Re-attach the wearing style as previously explained.



### **Memory reset**

When the battery is removed or the power adapter is unplugged (for at least a few seconds), all customised headset settings are returned to factory-set default settings.

### **Registering a new master headset**

A new master headset may be registered to the product in case of loss or damage to the original headset. To register a new master headset, complete the following:

1. Unplug the power adapter for a couple of seconds.
2. Place the new master headset into the base unit.
3. Plug the power adapter back to the power socket.
4. All lights flash for app. 4 seconds. After this only the battery indicator will be lit.
5. The new headset is now ready for use.

### **Cleaning and replacing parts**

The earcushion and earplate may be cleaned or replaced. When cleaning, use water only and a little washing-up liquid if required.

- To clean or replace the earplate (5), first remove the earplate from the headset receiver.
- To clean or replace the headset's earcushion (6), gently peel it off the earplate.
- The headset is equipped with a rechargeable battery. For replacing the battery, please read the instructions in this guide carefully. Only GN Netcom-approved batteries can be used.

No other parts can be replaced by the user.

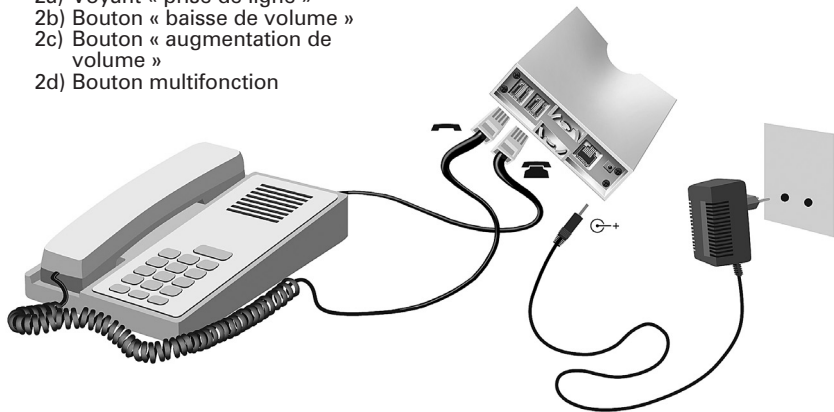
## Français - Guide de l'utilisateur du GN 9120

Ce guide de l'utilisateur vous fournit les informations et les instructions relatives au montage, à l'utilisation et à l'entretien de votre GN 9120. Ce guide comporte les sections suivantes :

- A propos du GN 9120
- Montage
- Charge de la batterie et vérification du montage
- Caractéristiques et personnalisation
- Comment répondre aux appels et en passer
- Questions fréquemment posées
- Informations sur l'utilisation et la sécurité

### Contenu de l'encadré :

1. **Unité de base**
  - 1a) Voyant « en ligne »
  - 1b) Voyant « liaison casque »
  - 1c) Voyant « fonction secret »
  - 1d) Voyant « batterie en charge »
  - 1e) Réglage polarité
2. **Casque**
  - 2a) Voyant « prise de ligne »
  - 2b) Bouton « baisse de volume »
  - 2c) Bouton « augmentation de volume »
  - 2d) Bouton multifonction
3. **Serre-tête**
4. **Contour d'oreille**
5. **Support de coussinet**
6. **Coussinet**
7. **Socle**
8. **Cordon de raccordement**
9. **Cordon d'alimentation**



## A propos du GN 9120

Le GN 9120 est une solution sans fil composée d'un micro-casque sans cordon et d'une unité de base qui est raccordée à votre téléphone. Il vous apporte la mobilité totale, les avantages du " mains libres " et une qualité acoustique remarquable pour vos conversations téléphoniques.

### Montage

Pour raccorder la base à votre téléphone :

1. Déconnectez du poste téléphonique le cordon du combiné et raccordez-le à la prise identifiée par \ sur l'unité de base (1).
2. Connectez le cordon de liaison fourni (8) avec la prise du combiné téléphonique sur la base.
3. Raccordez le cordon d'alimentation (9) à la prise identifiée par Ⓢ située en dessous de l'unité de base, puis à une prise de courant.
4. Insérez l'unité de base dans le socle (7) et tournez-la jusqu'à ce qu'elle soit fixée.
5. Si votre téléphone dispose d'un réglage de volume, réglez ce volume en position centrale.
6. Placez le casque dans l'unité de base pour charger la batterie.



### Charge de la batterie et vérification du montage

#### Charge initiale de la batterie

La batterie fournie avec le casque n'est pas chargée à la livraison : il est nécessaire de la charger pendant au moins 20 minutes avant de l'utiliser. Il faut 1 heure ½ pour charger complètement la batterie, ce qui vous garantit 8 heures de conversation téléphonique.

Le voyant de charge de batterie (1d) de l'unité de base clignote en permanence durant la charge et s'allume une fois que la batterie est pleinement chargée.

**Nota :** Il se peut que le casque chauffe légèrement pendant la charge de la batterie. Ceci est normal et n'affectera pas la sécurité ou le fonctionnement du casque.



## Charge et utilisation de la batterie

Lorsque vous ne vous servez pas du casque, placez le dans l'unité de base en veillant à ce que l'indicateur lumineux « en ligne » [1b] ne soit pas allumé, afin de charger la batterie. Si ce voyant s'allume lorsque vous avez placé le casque sur la base, enlevez le, puis remettez-le en place. Si la charge de la batterie est faible, un bip retentit toutes les 20 secondes sur le casque.

**Nota :** Le voyant de charge de batterie (1d) situé sur l'unité de base clignote en permanence durant la charge et s'allume une fois que la batterie est pleinement chargée.

## Vérification du montage

Vérifiez que le montage du produit a été effectué correctement. Après avoir enlevé le casque de l'unité de base, le voyant vert « en ligne » (1b) placé à l'avant de l'unité de base s'allume, et le voyant " en ligne " du casque clignote.

Si le voyant vert ne s'allume pas, vérifiez le câblage de raccordement de l'unité de base, et veillez à ce que le cordon d'alimentation soit connecté. Si le voyant " prise de ligne " (1a) du casque ne clignote pas en permanence, remettez le casque sur l'unité de base pour établir à nouveau le contact, puis enlevez-le.

## Caractéristiques et personnalisation

### Bouton multifonction (2d)

Le bouton multifonction commande plusieurs fonctions différentes selon la durée pendant laquelle vous appuyez dessus.

Fonctions	1 seule pression	Pression pendant 2 s	Pression pendant 6 s
Fonction secret	x		
Fonction secret désactivée	x		
Recevoir/émettre un appel	x		
Mettre fin à un appel		x	
Réglage du son			x
Mode "conférence"	x		



## Fonctionnalité des boutons " + " et " - " (2b & 2c)

Les boutons " + " et " - " commandent plusieurs fonctions différentes selon la durée pendant laquelle vous appuyez dessus.

Fonctions	1 seule pression	Pression pendant 2 s
Volume +	x	
Volume -	x	
Réglage du volume de transmission		x (+/- simultanément)

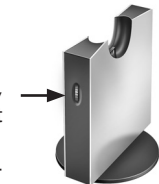


## Réglage de la tonalité

Pour entendre une tonalité, il faut effectuer un réglage.

Procédez comme suit :

1. Mettez le casque sur la tête.
2. Décrochez le combiné et écoutez la tonalité.
3. S'il n'y a pas de tonalité, ou si elle n'est pas suffisamment audible, utilisez le potentiomètre (1e) placé à l'arrière de l'unité de base et affinez le réglage de A à G jusqu'à ce que la tonalité soit audible. Si la tonalité est aussi audible en position A qu'en position G, maintenez la position A.



## Réglage du volume de transmission

Réglez le volume du micro selon vos préférences. Pour régler le volume :

1. Passez un appel téléphonique et demandez à votre correspondant de vous aider.
2. Appuyez simultanément pendant 2 secondes sur les boutons +/- du casque. Un bip vous indiquera à quel moment ces 2 secondes sont écoulées.
3. Réglez le volume en appuyant sur le bouton "+" ou "-".
4. Lorsque votre correspondant considère que le volume de votre voix est correct, appuyez simultanément pendant 2 secondes sur les boutons +/- . Ce réglage est alors gardé en mémoire dans votre casque.



### Réglage du volume de réception

Réglez le volume de l'écoute selon vos préférences. Pour régler le volume :

1. Passez un appel téléphonique et demandez à votre correspondant de vous aider.
2. Réglez le volume de l'écoute en appuyant sur le bouton "+" ou "-". Ce réglage est alors gardé en mémoire dans votre casque.

**Nota :** Lorsque le volume atteint le maximum ou le minimum, vous entendrez alors un bip dans votre casque. L'appareil gardera en mémoire le réglage du volume.



### Réglage des sonorités

Choisissez la tonalité (des basses aux aiguës) selon vos préférences personnelles. Pour choisir :

1. Passez un appel téléphonique et demandez à votre correspondant de vous aider.
2. Appuyez pendant 6 secondes sur le bouton multifonction. Un bip vous indiquera à quel moment ces 6 secondes se sont écoulées.
3. Appuyez sur le bouton du volume "+" ou "-" pour commuter entre les 4 modes de réglages.
4. Une fois que vous avez obtenu la qualité souhaitée, quittez le réglage des sonorités en appuyant brièvement sur le bouton multifonction.



### Positionnement du microphone

Réglez la perche micro de votre casque de façon à placer le microphone le plus près possible de votre bouche.

### Fonction secret

Pour activer ou désactiver la fonction secret du microphone, appuyez brièvement sur le bouton multifonction. Vous continuez ainsi d'entendre votre interlocuteur, mais votre voix ne lui est pas transmise.

**Nota :** Lorsque le microphone est en mode "secret", vous entendrez un bip toutes les 15 secondes dans votre casque, et le voyant rouge de l'unité de base s'allumera.

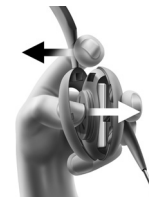


### Utilisation du micro-casque en serre-tête ou contour d'oreille

Vous pouvez personnaliser la configuration de votre casque en choisissant soit le serre-tête (3) soit le contour d'oreille (4).

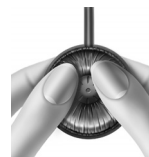
#### Pour interchanger les kits d'adaptation sur votre casque :

1. Enlevez le coussinet et son support (5+6) du casque (version en serre-tête uniquement).
2. Tenez le serre-tête/ le contour d'oreille dans une main et le casque dans l'autre main.
3. Appuyez doucement avec le pouce sur le récepteur du casque, et enlevez le serre-tête/ le contour d'oreille en tirant délicatement dessus.



#### Pour fixer le serre-tête (3) :

1. Appuyez doucement sur la partie inférieure du serre-tête au niveau de la bague coté récepteur du casque jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. L'encoche carrée de la bague du serre-tête correspond à l'orifice carré du récepteur du casque.
2. Appuyez sur le coussinet maintenu en contact avec le récepteur du casque jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



#### Pour fixer le contour d'oreille (4) :

1. Exercer une légère pression sur le contour d'oreille en le positionnant dans le récepteur. Pour porter le micro-casque sur l'oreille gauche, le "L" de l'encoche carrée, indiqué sur la face interne de la bague, doit être positionné en face de l'orifice carré du micro-casque. Pour porter le micro-casque sur l'oreille droite, le "R" de l'encoche carrée, indiqué sur la face interne de la bague, doit être positionné en face de l'orifice carré du micro-casque.
2. Fixez le contour d'oreille sur la fixation du récepteur.



Après avoir fixé le contour d'oreille, vous pouvez choisir de porter le casque soit sur l'oreille droite ou sur la gauche. Pour plus de détails, consultez la section Comment passer du port de l'oreille droite à l'oreille gauche.

### Comment passer du port de l'oreille droite à l'oreille gauche

#### Version "serre-tête" (3)

Avec le serre-tête, vous pouvez porter le casque sur votre oreille droite ou gauche, selon votre préférence. Faites simplement pivoter la perche micro de 180 degrés, et votre casque est prêt pour être porté sur l'autre oreille.

**Nota** : Vous ne pouvez pas opérer une rotation complète de votre perche micro sur 360 degrés. La perche micro est stoppée par un cran quand on ne peut plus la tourner davantage.



#### Version "contour d'oreille" (4)

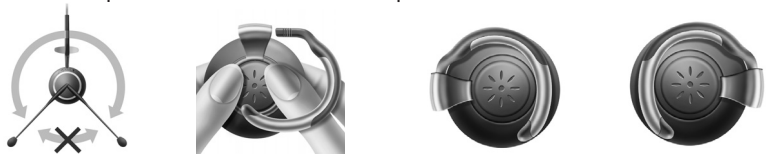
Avec le contour d'oreille, vous pouvez porter le casque sur votre oreille droite ou gauche, selon votre préférence. Procédez comme suit :

1. Faites pivoter de 180 degrés la perche micro.

**Nota** : Vous ne pouvez pas opérer une rotation complète de votre perche micro sur 360 degrés. La perche micro est stoppée par un cran quand on ne peut plus la tourner davantage.

2. Détachez l'anneau tour d'oreille, tournez-le de 180 degrés et reclippez-le en place.
3. Enlevez le contour d'oreille de la fixation du récepteur.
4. Insérez le contour d'oreille dans la fixation.

**Nota** : Il faut que les boutons du micro casque soient tournés vers le haut



### Mode "conférence"

En mode "conférence", plusieurs micros casques peuvent participer à une conversation téléphonique par l'intermédiaire d'une seule unité de base. Le micro-casque que vous utilisez avec votre unité de base est le casque maître.

1. Soulevez votre casque maître hors de l'unité de base.
2. Recevoir/émettre un appel. Voir la section Comment répondre aux appels et en passer.



3. Pendant une conversation téléphonique, ajoutez un micro casque supplémentaire sur l'unité de base et laissez-le en place jusqu'à ce que tous les voyants cessent de clignoter et que seul le voyant de batterie reste en marche. Enlever le nouveau micro casque de l'unité de base ; un bip retentira ensuite dans le micro casque maître, après quoi vous disposez de 15 secondes pour accepter le casque supplémentaire.
4. Acceptez le casque supplémentaire en appuyant et brièvement sur le bouton multifonction.
5. Pour qu'un casque supplémentaire puisse quitter la conférence téléphonique, appuyez pendant 2 secondes sur son bouton multifonction.
6. Le mode "conférence" sera achevé lorsque :
  - le casque maître est posé sur l'unité de base,
  - ou lorsqu'en appuie pendant 2 secondes sur le bouton multifonction du casque maître (ceci mettra fin à l'appel).



**Nota** : Répétez les opérations 3 à 5 pour faire participer d'autres micros casques au mode "conférence". 4 micros casques au maximum peuvent participer au mode "conférence".

### Comment répondre aux appels et en donner

#### Répondre à un appel :

1. Soulevez le combiné téléphonique lorsque qu'un appel entrant se présente.
2. décrochez le casque de l'unité de base. La liaison est établie et l'indicateur "prise de ligne" placé à l'avant de l'unité de base s'allume. Pour mettre fin à l'appel, reposez le casque dans l'unité de base et remplacez le combiné téléphonique.



#### Passer un appel :

1. décrochez le casque de l'unité de base. La liaison est établie et l'indicateur "prise de ligne" s'allume.
2. Soulevez le combiné du téléphone et essayez d'y entendre la tonalité.



### 3. Composez le numéro souhaité.

Pour mettre fin à l'appel, reposez simplement votre combiné téléphonique à sa place.

**Nota :** Si vous raccordez le cordon de votre combiné à la prise de votre micro casque au lieu de celle du combiné, vous activez alors de bouton « prise de ligne » de votre poste téléphonique. Vous pourrez alors répondre à un appel et y mettre fin en appuyant sur ce bouton sans manipuler le combiné.

#### Répondre à des appels téléphoniques en utilisant le GN 1000 RHL (Remote Handset Lifter, Décroché-raccroché à distance):

Vous pouvez acheter en option l'accessoire GN 1000 RHL pour répondre au téléphone et mettre fin à des appels lorsque vous êtes éloigné de votre bureau. Veuillez contacter votre distributeur ou consulter le site [www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com) pour plus d'informations.



#### Pour répondre à un appel en utilisant le GN 1000 RHL :

1. Soulevez le casque de l'unité de base quand vous recevez un appel. La liaison sera établie et l'indicateur "prise de ligne" (1a) à l'avant de l'unité de base commencera à clignoter.

**Nota :** Si vous portez déjà le micro casque, appuyez simplement pendant seule sur le bouton multifonction (2d) du casque pour répondre à l'appel entrant.

Pour mettre fin à l'appel, appuyez pendant 2 secondes sur le bouton multifonction ou posez le casque sur l'unité de base.

#### Passer des appels téléphoniques en utilisant le GN 1000 RHL (Remote Handset Lifter):

1. Soulevez le casque de l'unité de base. La liaison sera établie et l'indicateur "prise de ligne" (1a) à l'avant de l'unité de base commencera à clignoter.
2. Composez le numéro souhaité.

Pour mettre fin à l'appel, appuyez pendant 2 secondes sur le bouton multifonction ou posez le casque sur l'unité de base.

**Nota :** Le cordon de raccordement (8) doit être connecté avec la prise de votre combiné téléphonique pour que le GN 1000 RHL puisse fonctionner.

## Questions fréquemment posées

### Je n'entends pas de tonalité.

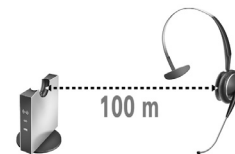
- Vérifiez que tous les cordons et prises sont raccordés correctement.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation soit enfiché et alimenté en courant.
- Vérifiez que l'indicateur "prise de ligne" est allumé. Si ce n'est pas le cas, posez le micro casque sur l'unité de base, puis reprenez-le.
- Vérifiez que la batterie est entièrement chargée. Si la batterie est entièrement chargée, l'indicateur de charge de batterie placé sur l'unité de base s'allume lorsque le casque est posé correctement sur l'unité de base.

### J'entends des bips dans mon casque.

- Un bip toutes les 15 secondes signifie que la fonction "secret" est activée.
- Un bip toutes les 10 secondes signifie que vous avez dépassé la portée maximale du casque (jusqu'à 100 m en fonction de l'environnement) Rapprochez-vous davantage de l'unité de base.
- Un bip toutes les 20 secondes signifie que la batterie est presque déchargée et doit être rechargée.

### Mon interlocuteur a du mal à m'entendre.

- Vérifiez que la fonction "secret" est désactivée.
- Réajustez le volume du microphone.
- Vérifier la position de la perche micro et veillez à ce que le microphone soit placé aussi près que possible de votre bouche.
- Il se peut que vous soyez hors portée (jusqu'à 100 m en fonction de l'environnement). Rapprochez-vous alors davantage de l'unité de base.
- De l'électricité statique peut apparaître si votre unité de base est placée trop près de votre téléphone ou d'autres appareils électroniques.



## Informations sur l'utilisation et la sécurité

Lisez les informations de sécurité et de fonctionnement ci-dessous. Elles contiennent des renseignements importants sur l'utilisation de l'appareil. Conservez ce guide pour vos utilisations ultérieures.

### Remplacement de la batterie

La batterie fournie avec l'appareil vous garantira des années d'utilisation. Si vous devez la remplacer, procédez comme suit :

1. Enlevez les accessoires du casque.
2. Appuyez sur la languette en plastique du logement de la batterie, tirez et extrayez cette batterie.
3. Insérez une nouvelle batterie dans le logement de la batterie.  
**Nota** : Veillez à ce que la batterie soit placée correctement dans le casque, le "+" de la batterie correspondant avec le "+" marqué sur la fente pour la batterie du casque.
4. Fixez à nouveau les accessoires du casque.



### Réinitialisation de la mémoire

Une fois que vous avez enlevé la batterie ou déconnecté le cordon d'alimentation (pendant au moins quelques secondes), tous les réglages personnalisés du casque (réglage de la tonalité, du micro, de l'écoute) sont annulés et ceux définis par défaut en usine réapparaissent.

### Identification d'un nouveau micro casque maître

Un nouveau micro casque maître peut être identifié par l'appareil en cas de perte ou de défaillance du casque d'origine. Pour signaler un nouveau casque maître, procédez comme suit :

1. Déconnectez le cordon d'alimentation pendant quelques secondes.
2. Placez le nouveau casque maître dans l'unité de base.
3. Reconnectez le cordon d'alimentation avec la prise de courant.
4. Tous les voyants clignotent pendant environ 4 secondes. Par la suite, seul le voyant de la batterie restera allumé.
5. Le micro casque est alors prêt à l'emploi.

### Nettoyage et remplacement des pièces

Le coussinet et son support peuvent être nettoyés ou remplacés. Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau, et au besoin un peu de liquide lave-vaisselle.

- Pour nettoyer ou remplacer le support (5), enlevez-le du récepteur du casque.

- Pour nettoyer ou remplacer le coussinet du casque (6), ôtez-le doucement de son support.
- Le micro casque est équipé d'une batterie rechargeable. Pour remplacer la batterie, veuillez lire attentivement les instructions fournies dans ce guide. Seules des batteries homologuées par GN Netcom devront être utilisées. Aucune autre pièce ne peut être remplacée par l'utilisateur.



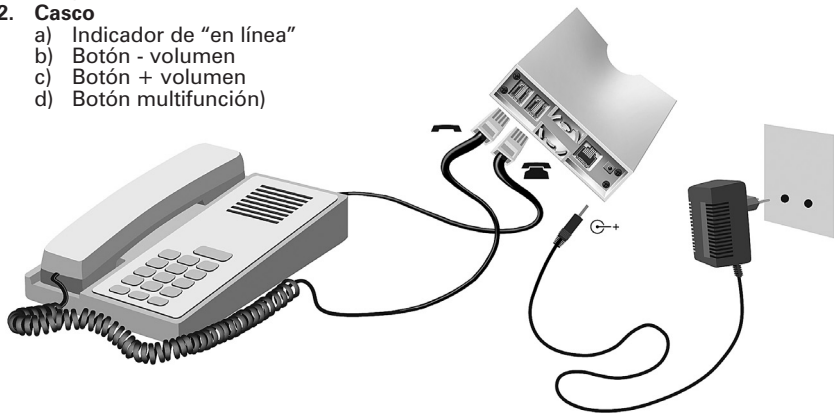
## Español - GN 9120 – Guía del usuario

La presente guía de usuario le ofrece información e instrucciones acerca del montaje, uso y mantenimiento de su GN 9120. Contiene las siguientes secciones:

- Acerca del GN 9120
- Montaje
- Carga de la batería y verificación del montaje
- Características y personalización
- Cómo realizar llamadas telefónicas y responderlas
- Preguntas frecuentes
- Información de manejo y de seguridad

### Contenido de la caja:

- 1. Unidad base**
  - a) Indicador de "en línea"
  - b) Indicador de conexión
  - c) Indicador de silencio/ "mute"
  - d) Indicador de recarga de la batería
  - e) Selector de tipo de terminación del teléfono (parte posterior)
- 2. Casco**
  - a) Indicador de "en línea"
  - b) Botón - volumen
  - c) Botón + volumen
  - d) Botón multifunción)
- 3. Diadema**
- 4. Gancho**
- 5. Placa auricular**
- 6. Almohadilla de cuero sintético**
- 7. Pie de unidad base**
- 8. Conectores modulares**
- 9. Adaptador de corriente**



## Acerca del GN 9120

El GN 9120 es una solución que consta de un casco inalámbrico y una unidad base que se conecta al teléfono. El GN 9120 le proporciona una movilidad total, la comodidad de tener las manos libres y una excelente calidad de sonido para sus conversaciones telefónicas.

### Montaje

Para integrar la unidad al teléfono:

1. Desconecte el cable del microteléfono y conéctelo a la toma marcada  $\setminus$  en la parte inferior de la unidad base (1).
2. Conecte el cable con conectores modulares (8) a la toma del microteléfono.
3. Conecte el adaptador de corriente (9) a la toma marcada  $\oplus$  en la parte inferior de la unidad base, y seguidamente conéctelo a una toma de corriente.
4. Inserte la unidad base en el pie (7) y gírela hasta que esté fija.
5. Si su teléfono dispone de control de volumen, póngalo en una posición intermedia.
6. Coloque el casco en la unidad base para cargar la batería.



### Carga de la batería y verificación del montaje

#### Carga inicial de la batería

La batería del casco no viene cargada de origen; para poder usarla será necesario cargarla durante 20 minutos como mínimo. Tarda una hora y media en cargarse del todo, y entonces permite hablar durante 8 horas.

El indicador de carga de la batería (1d) de la unidad base parpadea continuamente mientras está cargando; una vez que la batería está totalmente cargada, se queda encendido.

**Observación:** Durante la carga, es posible que el casco se caliente. Esto es normal y no afecta a la seguridad ni al funcionamiento del casco.



### Carga de la batería y utilización

Cuando no esté utilizando el casco, colóquelo en la unidad base, cerciorándose de que el indicador de conexión [1b] no se enciende para cargar la batería. Si este indicador de conexión se enciende después de colocar el casco, retírelo de la unidad base y vuelva a colocarlo. Cuando la batería esté próxima a agotarse, se oirá un bip en el casco cada 20 segundos.

**Observación:** El indicador de carga de la batería (1d) de la unidad base parpadea continuamente mientras está cargando; una vez que la batería está totalmente cargada, se queda encendido.

### Verificación del montaje

Compruebe que ha montado el producto correctamente. Después de retirar el casco de la unidad base, el indicador de conexión verde (1b) de la parte frontal de la unidad base se encenderá y el indicador de “en línea” del casco parpadeará.

Si el indicador de conexión verde (1a) no se enciende, compruebe las conexiones de los cables en la unidad base y asegúrese de que el adaptador de corriente está conectado. Si el indicador de “en línea” del casco no parpadea continuamente, vuelva a colocar el casco en la unidad base y retírelo de nuevo.

### Características y personalización

#### Botón multifunción (2d)

El botón multifunción sirve para realizar diversas operaciones, dependiendo de cuánto tiempo se pulse.

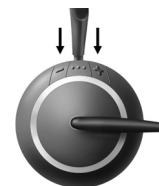
Funciones	Pulsar momentáneamente	Pulsar durante 2 segundos	Pulsar durante 6 segundos
Silenciador	x		
Cancelar silenciador	x		
Realizar/responder llamada	x		
Finalizar llamada		x	
Ajuste del control de tono			x
Modo multi-conferencia	x		



### Funcionalidad de los botones + y - (2b & 2c)

Los botones + y - sirven para realizar varias funciones, dependiendo de cuánto tiempo se pulsen.

Funciones	Pulsar momentáneamente	Pulsar durante 2 segundos
+ volumen	x	
- volumen	x	
Ajuste del volumen de transmisión		x (+/- simultáneamente)

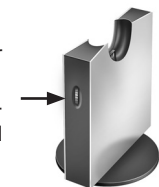


#### Ajuste de tono del marcar

Para oír el tono de marcar, es necesario establecerlo. Haga lo siguiente:

1. Póngase el casco.
2. Levante el microteléfono y compruebe si se oye un tono de marcar en el casco.
3. Si no se oye o no se oye claramente, mueva el interruptor de terminación del teléfono (1e), situado en la parte trasera de la unidad base, a lo largo del rango A-G hasta que el tono sea claro.

Si el tono de marcar en la posición A es igual de claro que en la G, deje el interruptor en A.



#### Ajuste del volumen de transmisión

Ajuste el volumen del sonido transmitido según sus preferencias.

Para ajustar el volumen:

1. Haga una llamada y pida a su interlocutor que le ayude.
2. Pulse simultáneamente los botones +/- del casco durante 2 segundos. Un bip le indicará que han transcurrido los 2 segundos.
3. Ajuste el nivel de volumen pulsando el botón + ó -.
4. Cuando su interlocutor le indique que el volumen de voz es adecuado, pulse simultáneamente los botones +/- durante 2 segundos. Esta definición quedará memorizada en el casco.



### Ajuste del volumen del sonido recibido

Ajuste el volumen del sonido recibido según sus preferencias. Para ajustar el volumen:

1. Haga una llamada y pida a su interlocutor que le ayude.
2. Ajuste el volumen del sonido recibido pulsando el botón + ó -. Esta definición quedará memorizada en el casco.



**Observación:** Cuando el volumen llegue al máximo o al mínimo, oírás un bip en el casco. El producto memorizará el volumen establecido.

### Ajuste del control de tono

Seleccione el tono (desde Agudo hasta Bajo) de acuerdo con sus preferencias. Para seleccionar el tono:

1. Haga una llamada y pida a su interlocutor que le ayude.
2. Pulse el botón multifunción durante 6 segundos. Un bip le indicará que han transcurrido los 6 segundos.
3. Pulse el botón de + ó - volumen para alternar entre los 4 modos de sonido.
4. Cuando llegue al sonido deseado, salga del ajuste de modo de sonido pulsando momentáneamente el botón multifunción.



### Colocación del micrófono

Ajuste el brazo del casco de forma que el micrófono quede colocado en la dirección de la boca, lo más cerca posible de ésta.

### Silenciador del micrófono

Para activar el silenciador del micrófono y cancelarlo, pulse momentáneamente el botón multifunción. Usted seguirá oyendo a su interlocutor, pero éste no le oírás a usted.

**Observación:** Cuando el micrófono esté silenciado, oírás un bip cada 15 segundos en el casco y se encenderá el indicador rojo del silenciador de la unidad base.

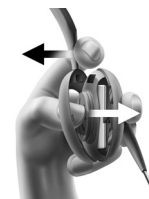


### Formas de ponerse el casco: diadema y gancho

Puede cambiar la forma de ponerse el casco instalando una diadema (3) o un gancho (4).

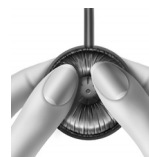
### Para cambiar la forma de ponerse el casco

1. Retire la almohadilla de cuero sintético (5+6) del receptor del casco (sólo versión diadema).
2. Sujete la diadema/gancho con una mano y el receptor del casco con la otra.
3. Haga una ligera presión sobre el altavoz del receptor con el pulgar y retire el aro de la diadema /gancho.



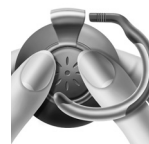
### Para instalar una diadema (3):

1. Presione ligeramente el aro de la diadema sobre el receptor del casco hasta que oiga un clic. El botón cuadrado del aro de la diadema encajará en el hueco cuadrado del receptor del casco.
2. Presione la orejera sobre el receptor hasta oír un clic.



### Para instalar un gancho (4) con el fin de ponerse el casco por encima de la oreja:

1. Presione ligeramente el aro del gancho sobre el receptor del casco. Para llevar el casco en el lado izquierdo de la cabeza, el cuadro con una "L" dentro del aro debe coincidir con el cuadrado del receptor del casco. Si quiere llevarlo en el lado derecho, el cuadrado del aro con la letra "R" debe coincidir con el cuadrado del microcasco.
2. Instale el gancho en el acoplamiento del aro del gancho.



Una vez instalado el gancho, puede ajustar el casco para llevarlo en el oído derecho o izquierdo, según sus preferencias. Encontrará las instrucciones en la sección cambio de oído.

### Cambio de oído

#### Estilo diadema (3).

La diadema le permite ponerse el casco en el oído derecho o en el izquierdo, según sus preferencias. Sólo tiene que girar el brazo 180 grados y el casco quedará listo para ponérselo en el oído opuesto.

**Observación:** No se puede girar el brazo 360 grados. Cuando llegue al tope de giro, no fuerce el brazo.



#### Estilo gancho (4).

El gancho le permite ponerse el casco en el oído derecho o en el izquierdo, según sus preferencias. Siga estos pasos:

1. Gire el brazo 180 grados.

**Observación:** No se puede girar el brazo 360 grados. Cuando llegue al tope de giro, no fuerce el brazo.

2. Separe el gancho, gírelo 180 grados e insértelo de nuevo hasta que oiga un clic.
3. Separe el gancho de su acoplamiento.
4. Inserte el gancho en su acoplamiento.

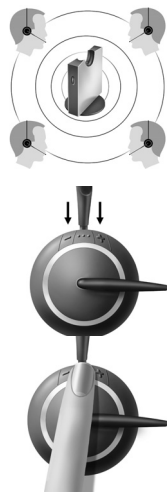
**Observación:** Los botones del casco deben estar hacia arriba.



#### Modo multiconferencia

Cuando se usa el modo multiconferencia, pueden participar en la conversación telefónica varios cascos por medio de la unidad base. El casco que usa con la unidad base es el casco maestro.

1. Levante el casco maestro de la unidad base.
2. Inicie o responda una llamada. Consulte la sección Cómo realizar llamadas telefónicas y responderlas.
3. Durante la llamada, coloque otro casco en la unidad base. Espere a que todas las luces dejen de parpadear y sólo el indicador de la batería permanezca encendido. Retire el nuevo casco de la unidad base. Se oirá un bip en el casco maestro, tras el cual dispondrá de 15 segundos para aceptar el nuevo casco.
4. Para aceptar el casco adicional, pulse momentáneamente los botones multifunción.
5. Para abandonar la multiconferencia desde el casco adicional, debe pulsarse su botón multifunción durante 2 segundos.



6. El modo multiconferencia se termina cuando:

- se coloca el casco maestro en la unidad base
- o se pulsa el botón multifunción del casco maestro durante 2 segundos (con esto se pone fin a la llamada).

**Observación:** Repita los pasos 3 a 5 para incorporar más cascos a la multiconferencia. Pueden participar hasta 4 cascos en el modo multiconferencia.

#### Cómo realizar llamadas telefónicas y responderas

##### Cómo responder llamadas telefónicas:

Para responder a una llamada telefónica:

1. Descuelgue el microteléfono de su soporte cuando reciba una llamada.
2. Retire el casco de la unidad base. Se establecerá la conexión y se encenderá el indicador de encendido (1a) de la parte frontal de la unidad base.

Para poner fin a la llamada, coloque el casco en la unidad base y vuelva a colgar el microteléfono en su soporte.



##### Cómo realizar llamadas telefónicas:

Para hacer una llamada telefónica:

1. Retire el casco de la unidad base. Se establecerá la conexión y se encenderá el indicador de encendido.
2. Descuelgue el microteléfono y espere a oír en el casco el tono de marcar.
3. Marque el número deseado.

Para poner fin a la llamada, basta que cuelgue el microteléfono en su soporte.



**Observación:** Si conecta el cable del teléfono a la toma del casco en lugar de hacerlo a la toma del microteléfono, se activará el botón de línea del teléfono. A partir de este momento, podrá responder llamadas y finalizarlas pulsando el botón de línea en lugar de usar el microteléfono.

### Cómo responder llamadas telefónicas usando el GN 1000 RHL (descolgador remoto de microteléfono):

Se puede adquirir como accesorio un GN 1000 RHL, que le permitirá responder y finalizar llamadas estando alejado del teléfono. Póngase en contacto con su proveedor o visite [www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com) si desea más información.



### Para responder a una llamada telefónica usando el GN 1000 RHL:

1. Retire el casco de la unidad base cuando reciba una llamada. Se establecerá la conexión y el indicador de “en línea” (1a) de la parte frontal de la unidad base empezará a parpadear.

**Observación:** Si ya tiene puesto el casco, basta que pulse el botón multifunción (2d) momentáneamente para responder a la llamada entrante.

Para poner fin a la llamada, pulse momentáneamente el botón multifunción o coloque el casco en la unidad base.

### Cómo realizar llamadas telefónicas usando el GN 1000 RHL (descolgador remoto de microteléfono):

Para hacer una llamada telefónica usando el GN 1000 RHL:

1. Retire el casco de la unidad base. Se establecerá la conexión y el indicador de “en línea” (1a) de la parte frontal de la unidad base empezará a parpadear.

2. Marque el número deseado.

Para poner fin a la llamada, pulse el botón multifunción durante 2 segundos o coloque el casco en la unidad base.

**Observación:** Para que el GN 1000 RHL funcione, el cable con conectores modulares (8) debe estar conectado a la toma del microteléfono.

## **Preguntas frecuentes**

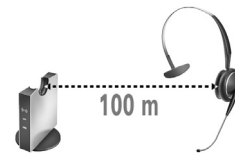
### **No oigo el tono de marcar.**

- Compruebe que todos los cables y clavijas están conectados correctamente.

- Compruebe que el adaptador de corriente está enchufado y recibe corriente.
- Compruebe que el indicador de “en línea” está iluminado. Si no lo está, coloque el casco en la unidad base y vuelva a retirarlo.
- Compruebe que la batería está totalmente cargada. Si la batería está totalmente cargada, el indicador de carga de la batería de la unidad base se encenderá al colocar correctamente el casco en la unidad base.

### **Oigo bips en el casco.**

- Un bip cada 15 segundos significa que se ha activado el silenciador/ “mute”.
- Un bip cada 10 segundos significa que se halla fuera del alcance de la unidad base (hasta 100 m, dependiendo del entorno). Acérquese a la unidad base.
- Un bip cada 20 segundos significa que la batería se está agotando y necesita ser recargada.



### **Mi interlocutor tiene dificultades para oírme.**

- Compruebe que el silenciador/“mute” está desactivado.
- Reajuste el volumen del micrófono.
- Compruebe la posición del brazo del casco y asegúrese de que el micrófono está situado lo más cerca posible de su boca.
- Es posible que se halle fuera del alcance de la unidad base (hasta 100 m, dependiendo del entorno). Acérquese a la unidad base.
- Puede producirse electricidad estática si la unidad base se coloca demasiado cerca del teléfono o de otros aparatos electrónicos.

## **Información de manejo y de seguridad**

Lea las siguientes instrucciones de manejo y de seguridad. Contienen información importante acerca del uso del producto. Conserve la presente guía para poderla consultar en el futuro.

### **Sustitución de la batería**

La batería facilitada con el producto le durará varios años. Si necesita sustituirla, haga lo siguiente:



1. Retire el estilo elegido para ponerse el casco.
2. En el receptor del casco, donde está situada la batería, presione la lengüeta de plástico que la sujeta y extráigala.
3. Inserte una batería nueva en el compartimento.  
**Observación:** Asegúrese de colocar la batería correctamente en el casco, con el signo + de la batería coincidiendo con el signo + indicado en el compartimento.
4. Vuelva a instalar el estilo elegido para ponerse el casco.



### Reajuste de memoria

Cuando se extrae la batería o se desenchufa el adaptador de corriente (durante al menos unos segundos), todos los ajustes personalizados del casco (tono de marcar, volumen de transmisión, volumen del sonido recibido y control del tono) vuelven a los valores predeterminados de fábrica.

### Registro de un nuevo casco maestro

En caso de pérdida o deterioro del casco original, se puede registrar en el producto un nuevo casco maestro. Para registrar un nuevo casco maestro, haga lo siguiente:

1. Desenchufe el adaptador de corriente un par de segundos.
2. Vuelva a enchufar el adaptador de corriente.
3. Coloque el nuevo casco maestro en la unidad base.
4. Todas las luces parpadearán durante aproximadamente 4 segundos. Pasado este tiempo, sólo permanecerá encendida la luz de la batería.
5. El casco ya está listo para ser usado.

### Limpieza y sustitución de piezas

La orejera y la placa auricular pueden limpiarse o sustituirse. Cuando las limpie, use únicamente agua y, si es necesario, un poco de lavavajillas.

- Para limpiar o sustituir la placa auricular (5), retírela primero del receptor del casco.
- Para limpiar o sustituir la almohadilla de cuero sintético del casco (6), despéguela con cuidado de la placa auricular.
- El casco va equipado con una batería recargable. Para sustituir la batería, lea cuidadosamente las instrucciones de la presente guía. Sólo pueden usarse baterías aprobadas por GN Netcom.  
Éstas son las únicas piezas que el usuario puede sustituir.

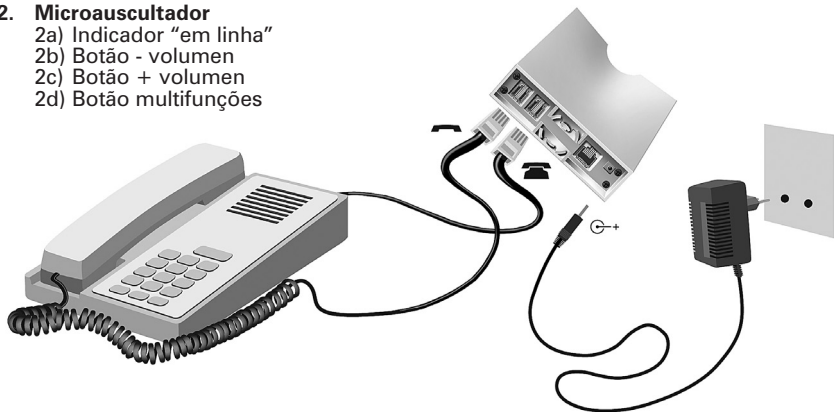
## Português - Guia do utilizador GN 9120

Este guia do utilizador fornece-lhe informações e instruções sobre a montagem, a utilização e a manutenção do GN 9120. Este guia contém as seguintes secções:

- Introdução ao GN 9120
- Montagem
- Carregamento da bateria e verificação da montagem
- Características e personalização
- Atender e fazer chamadas telefónicas
- Perguntas mais frequentes
- Informações sobre o funcionamento e a segurança

### Conteúdo da caixa:

- 1. Unidade base**
  - 1a) Indicador "em linha"
  - 1b) Indicador "link-up"
  - 1c) Indicador "mute" (silenciador)
  - 1d) Indicador de recarregamento da bateria
  - 1e) Interruptor de terminação do telefone (atrás)
- 2. Microauscultador**
  - 2a) Indicador "em linha"
  - 2b) Botão - volumen
  - 2c) Botão + volumen
  - 2d) Botão multifunções
- 3. Fita de cabeça**
- 4. Auricular de gancho**
- 5. Auricular**
- 6. Almofada para auricular**
- 7. Pé de base**
- 8. Fio de ligação**
- 9. Adaptador de corrente**



## Introdução ao GN 9120

O GN 9120 é uma solução de microauscultador sem fios, composto por um microauscultador sem fios e uma unidade base ligados ao seu telefone. O GN 9120 dá-lhe mobilidade total, conveniência mãos-livres e qualidade de som superior para as suas conversas telefónicas.

### Montagem

Para integrar a unidade no seu telefone:

1. Desligue o fio do auscultador da tomada do auscultador do telefone e ligue-o à tomada marcada  $\backslash$  na unidade base (1).
2. Ligue o fio de ligação (8) à tomada do auscultador do telefone.
3. Ligue o adaptador de corrente (9) à tomada marcada  $\oplus$  na parte inferior da unidade base e depois ligue-o a uma tomada eléctrica.
4. Insira a unidade base no pé (7) e rode até estar presa.
5. Se o seu telefone tiver controlo do volume, coloque o volume na posição do meio.
6. Coloque o microauscultador na unidade base para carregar a bateria.



### Carregamento da bateria e verificação da montagem

#### Primeiro carregamento da bateria

A bateria do microauscultador vem totalmente descarregada e necessita de um mínimo de 20 minutos de carregamento antes de ser utilizada. Demora cerca de 1 hora e 30 minutos a carregar totalmente a bateria para poder ter até 8 horas de conversação.

O indicador de carregamento da bateria (1d) na unidade base piscará continuamente durante o carregamento e fica aceso quando a bateria está totalmente carregada.

**Nota:** O microauscultador pode ficar quente durante o carregamento da bateria. Isto é normal e não afectará a segurança ou o desempenho do microauscultador.



## Carregamento e utilização da bateria

Quando não está a ser utilizado, coloque o microauscultador na unidade base assegurando-se de que o indicador “link-up” (1b) não está aceso, para carregar a bateria. Se o indicador “link-up” estiver aceso depois de pousar o microauscultador, retire o microauscultador da unidade base e volte a colocá-lo na base. Se a carga da bateria estiver com pouca carga, ouvirá um sinal sonoro no microauscultador de 20 em 20 segundos.

**Nota:** O indicador de carregamento da bateria (1d) na unidade base piscará continuamente durante o carregamento e ficará aceso quando a bateria está totalmente carregada.

## Verificação de montagem

Verifique se a montagem do produto foi realizada de forma correcta. Depois de retirar o microauscultador da unidade base, o indicador “link-up” verde (1b) na parte da frente da unidade base acende-se e o indicador “em linha” no microauscultador piscará.

Se o indicador “link-up” (1a) verde não acender, verifique as ligações dos fios na unidade base e certifique-se de que o adaptador de corrente está ligado. Se o indicador “em linha” no microauscultador não piscar continuamente, volte a colocar o microauscultador na unidade base e volte a retirá-lo.

## Características e personalização

### Botão multifunções (2d)

O botão multifunções tem diversas funções, dependendo da quantidade de tempo que o botão é premido.

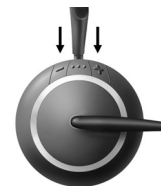
Funções	Premir momentaneamente	Premir durante 2 segundos	Premir durante 6 segundos
“Mute” (silenciar)	x		
“Un-mute” (voltar a ter som)	x		
Atender/fazer uma chamada	x		
Terminar a chamada		x	
Ajuste do controlo do tom			x
Modo de conferência	x		



## Funcionalidade dos botões + e - (2b & 2c)

Os botões + e - tem diversas funções, dependendo da quantidade de tempo que o botão é premido.

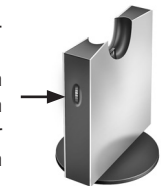
Funções	Premir momentaneamente	Premir durante 2 segundos
Volume +	x	
Volume -	x	
Ajuste do volume de transmissão		x (+/- simultaneamente)



## Ajustar para mais claro o tom de marcação

Por forma a ouvir um tom de marcação, tem de definir o tom de marcar correcto. Complete os passos que se seguem:

1. Coloque o microauscultador.
2. Levante o auscultador do telefone e veja se ouve um tom de marcação no seu microauscultador.
3. Se não ouvir um tom de marcação ou se este não for claro, mova o interruptor de terminação do telefone (1e), na parte de trás da unidade base, ao longo da gama A-G até o tom de marcação ser claro. Se o tom de marcação for tão claro na posição A como na posição G, deixe o interruptor na posição A.



## Ajuste do volume de transmissão

Ajuste o volume do som da transmissão de acordo com a sua preferência pessoal. Para ajustar o volume:

1. Faça uma chamada telefónica e peça à pessoa com quem está a falar para o ajudar.
2. Prima os botões +/- no microauscultador simultaneamente durante 2 segundos. Um sinal sonoro indicará quando tiverem passado 2 segundos.
3. Ajuste o nível de volume premindo o botão + ou -.
4. Quando a pessoa com quem está a falar achar que o volume da sua voz está apropriado, prima os botões +/- simultaneamente durante 2 segundos. Esta definição está agora memorizada no microauscultador.





### Ajuste do volume de som recebido

Ajuste o volume do som recebido de acordo com a sua preferência pessoal.

Para ajustar o volume:

1. Faça uma chamada telefónica e peça à pessoa com quem está a falar para o ajudar.
2. Ajuste o volume do som recebido premindo o botão + ou -. Esta definição está agora memorizada no microauscultador.

**Nota:** Quando o volume atingir o máximo ou o mínimo, ouvirá um sinal sonoro no seu microauscultador. O produto irá guardar o volume definido na memória.



### Ajuste do controlo do tom

Selecione o tom (de agudos a graves) de acordo com a sua preferência pessoal. Para seleccionar o tom:

1. Faça uma chamada telefónica e peça à pessoa com quem está a falar para o ajudar.
2. Prima o botão multifunções durante 6 segundos. Um sinal sonoro indicará quando tiverem passado 6 segundos.
3. Prima o botão de volume + ou - para se deslocar entre os 4 modos de som.
4. Quando encontrar o modo de som pretendido, saia do ajuste do modo de som premindo momentaneamente o botão multifunções.



### Posicionar o microfone

Ajuste o braço flexível do microauscultador para que o microfone fique posicionado na direcção da sua boca, o mais próximo possível da sua boca.

### Silenciar o microfone

Para silenciar e voltar a ouvir som no microfone, prima momentaneamente o botão multifunções. Continuará a ouvir a pessoa com quem está a falar mas a sua voz não será transmitida para essa pessoa.

**Nota:** Quando o microfone está silenciado, ouvirá um sinal sonoro de 15 em 15 segundos no microauscultador e o indicador vermelho de silenciamento acende-se na unidade base.



### Estilos de utilização: Fita de cabeça e auricular de gancho

O estilo de utilização do microauscultador pode ser mudado instalando uma fita de cabeça (3) ou um auricular de gancho (4).

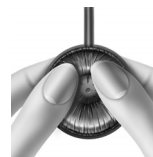
#### Para retirar um estilo de utilização do seu microauscultador

1. Retire a almofada (5+6) do auricular do receptor do microauscultador (apenas versão de fita de cabeça).
2. Segure na fita de cabeça/auricular de gancho com uma mão e o receptor do microauscultador com a outra.
3. Empurre suavemente o altifalante do receptor do microauscultador com o polegar e afaste o anel da fita de cabeça/auricular de gancho.



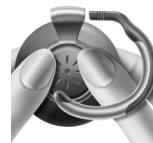
#### Para prender uma fita de cabeça para um estilo de utilização de fita de cabeça:

1. Empurre suavemente o anel da fita de cabeça para o receptor do microauscultador até ouvir um estalido. A saliência quadrada no anel da fita de cabeça encaixa no orifício quadrado no receptor do microauscultador.
2. Encaixe a almofada para o auricular no receptor do auricular.



#### Para prender um auricular de gancho para um estilo de utilização sobre a orelha:

1. Empurre suavemente o anel do auricular de gancho contra o receptor do microauscultador. Para utilização na orelha esquerda, o quadrado com o "L" no interior do anel deve coincidir com o orifício quadrado no microauscultador. Para utilização na orelha direita, o quadrado com o "R" no interior do anel deve coincidir com o orifício quadrado no microauscultador.



2. Prenda o auricular de gancho no engate do anel do auricular de gancho.

Depois de prender o auricular de gancho, pode ajustar o microauscultador para o usar no ouvido direito ou no esquerdo, dependendo da sua preferência pessoal. Veja a secção Mudar o ouvido de utilização para mais instruções.

### Mudar o ouvido de utilização

#### Estilo de utilização com fita de cabeça (3).

A fita de cabeça permite-lhe usar o microauscultador no ouvido direito ou no ouvido esquerdo, de acordo com a sua preferência pessoal. Basta rodar o braço flexível 180 graus e o microauscultador fica pronto a ser usado no outro ouvido.

**Nota:** O braço flexível não pode ser rodado a 360 graus. Não force o braço flexível quando não conseguir rodá-lo mais.



#### Estilo de utilização com auricular de gancho (4).

Com um auricular de gancho pode usar o microauscultador no ouvido direito ou no ouvido esquerdo, de acordo com a sua preferência pessoal. Complete os passos que se seguem:

1. Rode o braço flexível 180 graus.

**Nota:** O braço flexível não pode ser rodado a 360 graus. Não force o braço flexível quando não conseguir rodá-lo mais.

2. Desprenda o auricular de gancho, rode-o 180 graus e volte a colocá-lo.
3. Desprenda o auricular de gancho do engate do auricular de gancho.
4. Insira o auricular de gancho no engate do auricular de gancho.

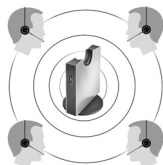
**Nota:** Os botões no microauscultador têm que estar virados para cima



### Modo de conferência

Ao utilizar o modo de conferência, pode juntar mais de um microauscultador numa conversa telefónica através da unidade base. O microauscultador que utilizar com a unidade base é o microauscultador principal.

1. Levante o microauscultador principal da unidade base.
2. Iniciar ou atender uma chamada. Veja a secção Atender e fazer chamadas telefónicas.



3. Durante a chamada telefónica, coloque um microauscultador adicional na unidade da base e deixe-a nessa posição até todas as luzes deixarem de piscar e estar apenas aceso o indicador de bateria. Retire o microauscultador novo da unidade da base; ouvirá um sinal sonoro no microauscultador principal, após o qual terá 15 segundos para aceitar o microauscultador adicional.

4. Aceite o microauscultador adicional premindo seu botão multifunções momentaneamente.
5. Um microauscultador deixa a chamada de conferência prima o seu botão multifunções durante 2 segundos.
6. modo de conferência termina quando:
  - o microauscultador principal é colocado na unidade base
  - ou o botão multifunções do microauscultador principal é premido durante 2 segundos (isto terminará a chamada)

**Nota:** Repita os passos 3 a 5 para adicionar mais microauscultadores ao modo de conferência. No modo de conferência podem participar um máximo de 4 microauscultadores.



## Atender e fazer chamadas telefónicas

### Atender chamadas telefónicas:

Para atender uma chamada telefónica:

1. Levante o auscultador do telefone do gancho quando for alertado para uma chamada telefónica a entrar.
2. Retire o microauscultador da unidade base. A ligação será estabelecida e o indicador "em linha" (1a) na parte da frente da unidade base acende-se.

Para terminar a chamada, coloque o microauscultador na unidade base e volte a colocar o auscultador do telefone no gancho.

### Fazer chamadas telefónicas:

Para fazer uma chamada telefónica:

1. Retire o microauscultador da unidade base. A ligação será



- estabelecida e o indicador “em linha” acendese.
- Levante o auscultador do telefone e veja se ouve um tom de marcação no seu microauscultador.
  - Marque o número que pretende.  
Para terminar a chamada, coloque o auscultador do telefone no gancho.

**Nota:** Se ligar o fio de ligação do telefone à tomada do microauscultador do telefone em vez de o ligar à tomada do auscultador do telefone, isto activará o botão da linha do telefone. Pode agora atender e fazer chamadas premindo o botão de linha em vez de usar o microauscultador.

#### Atender chamadas telefónicas utilizando o GN 1000 RHL (Elevador de Auscultador Remoto):

Pode adquirir um GN 1000 RHL como acessório, o que lhe permite atender e terminar chamadas telefónicas enquanto está afastado da sua secretária. Contacte o revendedor ou visite [www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com) para obter mais informações.



#### Para atender uma chamada telefónica utilizando o GN 1000 RHL:

- Retire o microauscultador da unidade base quando receber uma chamada. A ligação será estabelecida e o indicador “em linha” (1a) na parte da frente da unidade base começará a piscar.

**Nota:** Se já estiver a usar o microauscultador, basta premir o botão multifunções (2d) no microauscultador momentaneamente para atender a chamada a entrar.

Para terminar a chamada, prima momentaneamente o botão multifunções ou coloque o microauscultador na unidade base.

#### Fazer chamadas telefónicas utilizando o GN 1000 RHL (Elevador de Auscultador Remoto):

Para fazer uma chamada telefónica utilizando o GN 1000 RHL:

- Retire o microauscultador da unidade base. A ligação será estabelecida e o indicador “em linha” (1a) na parte da frente da unidade base começará a piscar.

- Marque o número que pretende. Para terminar a chamada, prima durante 2 segundos o botão multifunções ou coloque o microauscultador na unidade base.  
**Nota:** O fio de ligação (8) tem de estar ligado à tomada do auscultador do seu telefone para que o GN 1000 RHL funcione.

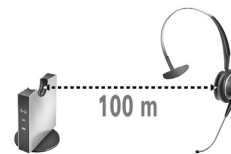
## **Perguntas Mais Frequentes**

### **Não ouço o tom de marcação.**

- Verifique se todos os fios e terminais estão correctamente ligados.
- Certifique-se de que o adaptador de corrente está ligado e que tem corrente.
- Verifique se o indicador “em linha” está aceso. Se não estiver, coloque o microauscultador na unidade base e retire-o novamente.
- Verifique se a bateria está completamente carregada. Se a bateria estiver completamente carregada, o indicador de carregamento da bateria na unidade base acender-se-á quando o microauscultador estiver colocado correctamente na unidade base.

### **Ouçó sinais sonoros no microauscultador.**

- Um sinal sonoro de 15 em 15 segundos significa que a função de silenciamento está activa.
- Um sinal sonoro de 10 em 10 segundos significa que está fora do alcance (até 100 m, dependendo do ambiente) da unidade base do microauscultador. Aproxime-se da unidade base.
- Um sinal sonoro de 20 em 20 segundos significa que a bateria está com pouca carga e que precisa de ser recarregada.



### **A pessoa com quem estou a falar tem dificuldades em ouvir-me.**

- Verifique se a função de silenciamento está desligada.
- Volte a ajustar o volume do microfone.
- Verifique a posição do braço flexível e certifique-se de que o microfone está colocado o mais próximo possível da sua boca.
- Pode estar fora do alcance (até 100 m, dependendo do ambiente) da unidade base do microauscultador. Aproxime-se da unidade base.
- Pode ocorrer electricidade estática se a unidade base for colocada demasiado perto do telefone ou de outros dispositivos electrónicos.

## **Informações sobre o funcionamento e a segurança**

Leia as instruções de funcionamento e segurança em baixo. Estas instruções contêm informações importantes sobre como utilizar o produto. Guarde este guia do utilizador para consultar futuramente.

### **Substituir a bateria**

A bateria fornecida com o produto irá proporcionar-lhe anos de utilização. Se for necessário substituir a bateria, faça o seguinte:

1. Retire o estilo de utilização.
2. No receptor do microauscultador, no local onde a bateria se encontra, prima a patilha de plástico que prende a bateria e puxe a bateria para fora.
3. Insira uma bateria nova no compartimento da bateria.

**Nota:** Certifique-se de que a bateria é colocada correctamente no microauscultador com o lado + da bateria virada para o lado + correspondente indicado na ranhura da bateria do microauscultador.

4. Volte a colocar o estilo de utilização.



### **Reiniciar a memória**

Quando se retira a bateria ou quando o adaptador de corrente é desligado (mesmo durante alguns segundos), todas as definições personalizadas do microauscultador (tom de toque mais claro, volume de transmissão, volume do som recebido e controlo do tom) voltam às definições predefinidas de fábrica.

### **Registar um novo microauscultador principal**

Pode registar-se um microauscultador principal novo no produto no caso de perda ou danos no microauscultador principal. Para registar um microauscultador principal novo, faça o seguinte:

1. Desligue o adaptador de corrente durante alguns segundos.
2. Volte a ligar o adaptador de corrente à tomada eléctrica.
3. Coloque o microauscultador principal novo na unidade base.
4. Todas as luzes piscam durante aproximadamente 4 segundos. Depois disto, apenas permanecerá acesa a luz da bateria.
5. O microauscultador está pronto a ser utilizado.

### **Limpar e substituir as peças**

A almofada para o auricular e o auricular podem ser limpos ou substituídos. Quando limpar, utilize apenas água e um pouco de produto lava-loiças, se for necessário.

- Para limpar ou substituir o auricular (5), retire primeiro o auricular do receptor do microauscultador.
- Para limpar ou substituir a almofada (6) para o auricular do microauscultador, retire-a suavemente do auricular.
- O microauscultador está equipado com uma bateria recarregável. Para substituir a bateria, leia com cuidado as instruções neste guia. Só podem ser utilizadas baterias aprovadas pela GN Netcom.  
Mais nenhuma peça pode ser substituída pelo utilizador.

Australia: Tel. +61 3 9899 8633

Austria: Tel. +43 1 403 4134

Canada: Tel. +1 416 620 1440

Denmark: Tel. +45 43 43 15 52

France: Tel. +33 1 30 58 30 31

Germany: Tel. +49 80 31 26 510

Hong Kong: Tel. +852 21 04 68 28

Italy: Tel. +39 02 58 32 8253-61-74

Japan: Tel. +81 3 3239 1721

P. R. China: Tel. +86 10 6583 2311

Singapore: Tel. +65 65 42 45 50

Spain: Tel. +34 91 639 8064

Sweden: Tel. +46 86 93 09 00

United Kingdom: Tel. +44 1784 220 140

USA: Tel. +1 603 598 1100